

FOR A GOOD REASON

GRUNDIG

**INSTRUCTION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING**

UK: Alarm Clock Lamp with Wireless Charging

DE: Wecker mit kabelloser Ladefunktion

FR: Réveil-lampe avec chargement sans fil

NL: Digitale wekker met draadloze oplade



ITEM: 871125214750

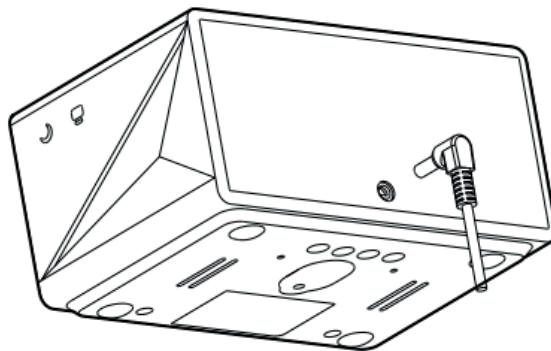
Edco Deutschland GmbH,
Siemensstr. 31, 47533 Kleve
Deutschland

[UK] Safety Precautions

Read these safety instructions before using your device and store them for possible future reference.

- The device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacity. Persons who have not read this manual should not use the device unless they have received instruction from a person responsible for their safety and supervision.
- Children should be monitored to ensure that they do not play with the device.
- The device should always be readily accessible.
- The device must not be exposed to dripping or splashing, and objects filled with liquid, such as vases, must not be placed on the device.
- Always leave a minimum distance of 10 cm around the device to ensure sufficient ventilation.
- Open flame sources, such as candles, should not be placed on top of the device.
- The device is intended for use only in a temperate climate.
- CAUTION: There is a danger of explosion if the battery is incorrectly replaced or not replaced by the same type or an equivalent.
- Do not expose the battery to excessive heat such as sunshine, fire or similar.
- Do not mix different types of batteries, or new and used batteries.
- The battery must be installed with its positive and negative terminals round the right way.
- If the battery is exhausted, it must be removed from the product.
- The battery must be disposed of safely. To protect the environment, always use the collection bins provided (check with your dealer).
- The battery cannot be replaced by the user, but only by the maker of this product, the after-sales department or a qualified person.

Operating Instructions

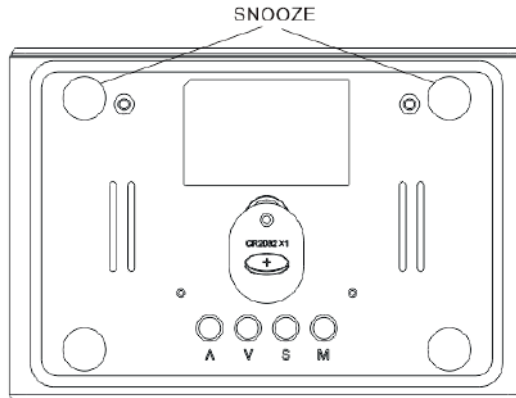


Time Display / Night-Light Brightness Adjustment

Plug in the adaptor. The VA screen will light up. The indication light on the wireless charger will also flash it

Briefly press  on the right side to adjust the display (turn on/off and adjust brightness).

Briefly press  to adjust the night light (turn on/off and adjust brightness).



Display Operating Instructions

Press the **S** button to enter the time settling function;  will flash. Press the **S** button again to go to the next setting item; the setting items appear in the following order: hours, minutes, year, month, day, exit.

Press **^** or **V** to increase or decrease value of a setting item.

In setting mode, press **M** or do nothing and wait in order to exit back to time display.

Press **^** to select 12-hour or 24-hour format (the default is 12-hour format).

Press **V** to select Centigrade or Fahrenheit mode (the default is Centigrade mode).

Snooze Function and Alarm-Clock Setting

Press the **M** button to enter alarm clock mode (the  light will come on).

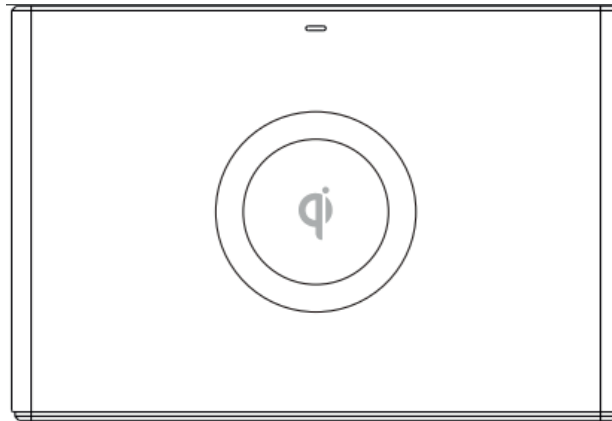
Press **^** to enable or disable the alarm ( (light on means enabled)).

In alarm clock mode, press **S** to enter alarm-clock setting. Press **S** again to go to the next setting item; the setting items appear in the following sequence: hours, minutes, snooze time, exit.

Press **^** or **V** to increase or decrease the value of a settling item.

When the alarm sounds, press any button at the bottom to stop the alarm; alternatively, do nothing and wait 1 minute for the alarm to stop.

When the alarm sounds, you can press the front head part of the device to initiate snooze; the zzz symbol light will come on.



Wireless Operating Instructions

Place a device that supports the Qi standard in the middle of slide-proof pad. The indication light will glow white while charging is taking place, and will turn green when the device is fully charged. If the white light is flashing, it indicates that a problem has occurred; check whether there are any metal objects on the wireless charging pad.

Specifications

Adapter input: AC 230V 50Hz

Main unit input: DC 12V 1A

Wireless charging output: 5W

Dimensions: 156 x 107 x 80mm

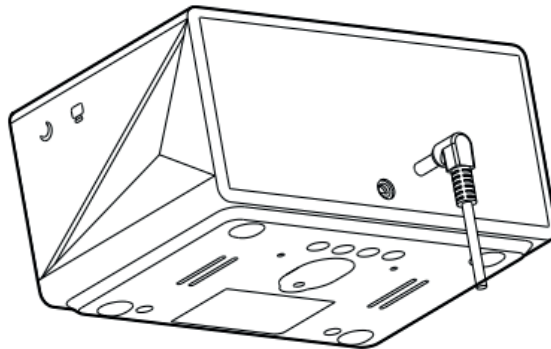
Weight: 585g

[DE] Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Sicherheitshinweise vor der Verwendung Ihres Geräts und bewahren Sie sie für die spätere Verwendung auf.

- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten geeignet. Personen, die diese Anleitung nicht gelesen haben, dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie eine Einweisung von einer für ihre Sicherheit und Beaufsichtigung verantwortlichen Person erhalten haben.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät sollte immer leicht zugänglich sein.
- Das Gerät darf keinen Flüssigkeitsspritzern oder Tropfen ausgesetzt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, beispielsweise Vasen, auf das Gerät gestellt werden.
- Halten Sie immer einen Mindestabstand von 10 cm um das Gerät herum ein, um eine ausreichende Belüftung sicherzustellen.
- Offene Flammen, z. B. Kerzen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät ist nur für den Einsatz in einem gemäßigten Klima bestimmt.
- ACHTUNG: Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie falsch eingesetzt wird oder nicht durch eine Batterie desselben oder eines gleichwertigen Typs ersetzt wird.
- Schützen Sie die Batterie vor übermäßiger Hitze wie Sonneneinstrahlung, Feuer usw.
- Mischen Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien.
- Die Batterie muss mit dem Plus- und Minuspol in der richtigen Ausrichtung installiert werden.
- Wenn die Batterie leer ist, muss diese aus dem Gerät herausgenommen werden.
- Die Batterie muss ordnungsgemäß entsorgt werden. Verwenden Sie zum Schutz der Umwelt immer die bereitgestellten Sammelbehälter (fragen Sie Ihren Händler).
- Die Batterie kann nicht durch den Benutzer ersetzt werden, sondern nur durch den Hersteller des Geräts, die Kundendienstabteilung oder eine qualifizierte Person.

Verwendung

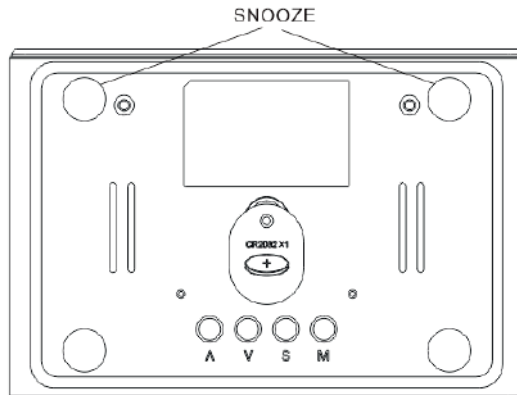


Zeitanzeige / Einstellung der Nachtlcht-Helligkeit

Stecken Sie das Netzteil ein. Der Bildschirm leuchtet auf. Die Kontrollleuchte des kabellosen Ladegeräts leuchtet ebenfalls auf.

Drücken Sie kurz  auf der rechten Seite, um die Anzeige einzustellen (Ein-/Ausschalten und Helligkeit einstellen).

Drücken Sie kurz auf , um das Nachtlcht einzustellen (Ein-/Ausschalten und Helligkeit einstellen).



Bedienung der Anzeige

Drücken Sie die Taste **S**, um die Zeiteinstellung zu öffnen.  blinkt. Drücken Sie die Taste **S** erneut, um zur nächsten Einstellung zu gelangen. Die Einstellungen werden in folgender Reihenfolge angezeigt: Stunden, Minuten, Jahr, Monat, Tag, Verlassen.

Drücken Sie **^** oder **V**, um den Wert einer Einstellung zu erhöhen oder zu verringern.

Drücken Sie im Einstellmodus **M** oder warten Sie ohne eine Aktivität, um zur Zeitanzeige zurückzukehren.

Drücken Sie **^**, um das 12-Stunden- oder 24-Stunden-Format auszuwählen (Standard ist das 12-Stunden-Format).

Drücken Sie **V**, um die Anzeige in Grad Celsius oder Fahrenheit auszuwählen (die Standardeinstellung ist Celsius).

Einstellung von Schlummerfunktion und Wecker

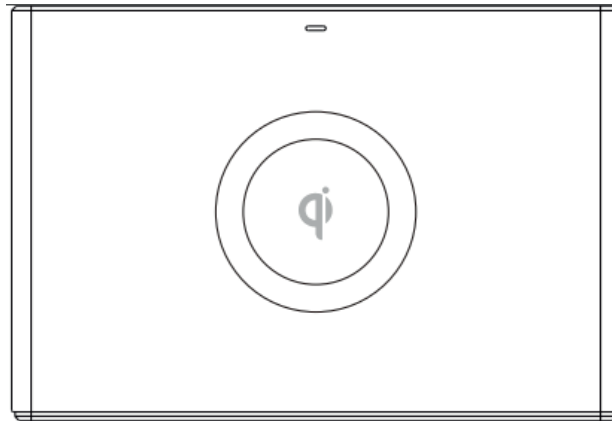
Drücken Sie die Taste **M**, um den Weckmodus aufzurufen (die Lampe  leuchtet auf).

Drücken Sie **^**, um den Wecker ein- oder auszuschalten (leuchtende Lampe  bedeutet eingeschaltet). Drücken Sie im Weckermodus die Taste **S**, um die Weckereinstellungen aufzurufen. Drücken Sie die Taste **S** erneut, um zur nächsten Einstellung zu gelangen. Die Einstellungen werden in folgender Reihenfolge angezeigt: Stunden, Minuten, Schlummerzeit, Verlassen.

Drücken Sie **^** oder **V**, um den Wert einer Einstellung zu erhöhen oder zu verringern.

Wenn der Wecker ertönt, drücken Sie eine beliebige Taste an der Unterseite, um den Wecker zu deaktivieren. Alternativ können Sie auch nichts tun und 1 Minute warten, bis der Wecker stoppt.

Wenn der Wecker ertönt, können Sie vorne oben auf das Gerät drücken, um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Das Symbol  leuchtet auf.



Verwendung der kabellosen Ladefunktion

Legen Sie ein Gerät, das den Qi-Standard unterstützt, in die Mitte des rutschfesten Pads. Die Kontrolllampe leuchtet während des Ladevorgangs weiß und wechselt auf grün, wenn das Gerät vollständig geladen ist. Wenn die weiße Lampe blinkt, zeigt dies an, dass ein Problem aufgetreten ist. Überprüfen Sie, ob sich Metallgegenstände auf der kabellosen Ladestation befinden.

Technische Daten

Adaptereingang: AC 230V 50Hz

Haupteingang: DC 12V 1A

Leistung der kabellosen Ladestation: 5 W

Abmessungen: 156 × 107 × 80 mm

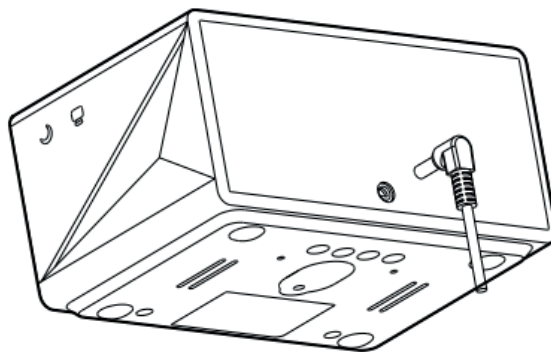
Gewicht: 585 g

[FR] Précautions de sécurité

Lisez ces consignes de sécurité avant d'utiliser votre appareil et conservez-les pour vous y référer ultérieurement.

- Ce réveil-lampe n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant une capacité physique, sensorielle ou mentale réduite. Les personnes qui n'ont pas lu ce manuel ne doivent pas utiliser la lampe sans avoir reçu des instructions d'une personne chargée de leur sécurité et de leur supervision.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le réveil-lampe.
- Le réveil-lampe doit toujours être facilement accessible.
- Il ne doit pas être exposé à des gouttes ou des éclaboussures. Des objets remplis de liquide, comme des vases, ne doivent pas être placés sur ce réveil-lampe.
- Laissez toujours une distance minimale de 10 cm autour du réveil-lampe pour assurer une ventilation suffisante.
- Des sources de flamme nue, telles que des bougies, ne doivent pas être placées sur ce réveil-lampe.
- Cet appareil est destiné à être utilisé uniquement dans un climat tempéré.
- **AVERTISSEMENT** : Si la batterie n'est pas correctement remplacée ou si elle n'est pas remplacée par le même type ou par un type équivalent, celle-ci risque d'exploser.
- N'exposez pas la batterie à une chaleur excessive comme les rayons directs du soleil, des flammes, etc.
- Ne mélangez pas différents types de piles, ni des piles neuves et usagées.
- La batterie doit être installée avec ses bornes positive et négative dans le bon sens.
- Si la batterie ne se recharge plus, elle doit être retirée du produit.
- La batterie doit être mise au rebut en toute sécurité. Pour protéger l'environnement, utilisez toujours les bacs de collecte prévus à cet effet (consultez votre revendeur).
- La batterie ne peut pas être remplacée par l'utilisateur, mais seulement par le fabricant de ce produit, le service après-vente ou une personne qualifiée.

Mode d'emploi

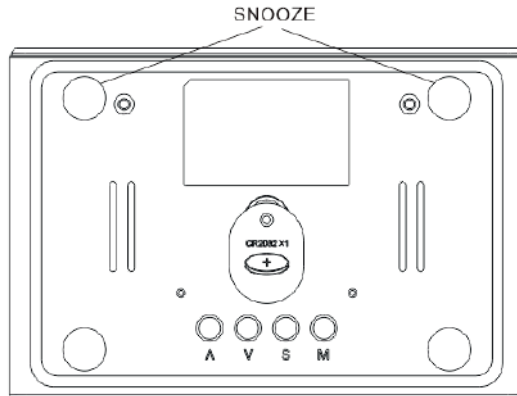


Affichage de l'heure / Réglage de la luminosité de la veilleuse nocturne

Branchez l'adaptateur. L'écran VA s'allume. Le voyant du chargeur sans fil s'allume également.

Appuyez brièvement  sur le côté droit pour régler l'affichage (allumer/éteindre et régler la luminosité).

Appuyez brièvement sur  pour régler la veilleuse (allumer/éteindre et régler la luminosité).



Affichage du mode d'emploi

Appuyez sur la touche **S** pour accéder à la fonction de réglage de l'heure.  clignote. Appuyez à nouveau sur la touche **S** pour passer à l'élément de réglage suivant. Les éléments de réglage apparaissent dans l'ordre suivant : heures, minutes, année, mois, jour, quitter.

Appuyez sur **^** ou **V** pour augmenter ou diminuer la valeur d'un paramètre.

En mode réglage, appuyez sur **M** ou ne faites rien et attendez pour revenir à l'affichage de l'heure.

Appuyez sur **^** pour sélectionner le format 12 heures ou 24 heures (le format par défaut est 12 heures).

Appuyez sur **V** pour sélectionner le mode Centigrade ou Fahrenheit (le mode par défaut est Centigrade).

Fonction de rappel d'alarme et réglage du réveil

Appuyez sur la touche **M** pour passer en mode réveil (la lumière  s'allume).

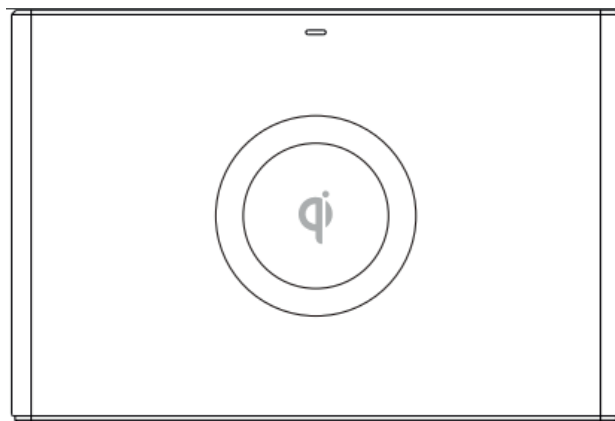
Appuyez sur **^** pour activer ou désactiver l'alarme (voyant  allumé signifie activé).

En mode réveil, appuyez sur **S** pour accéder au réglage du réveil. Appuyez à nouveau sur **S** pour passer à l'élément de réglage suivant. Les éléments de réglage apparaissent dans l'ordre suivant : heures, minutes, durée de rappel d'alarme, quitter.

Appuyez sur **^** ou **V** pour augmenter ou diminuer la valeur d'un réglage.

Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur n'importe quel bouton en bas pour arrêter l'alarme. Sinon, ne faites rien et attendez 1 minute que l'alarme s'arrête.

Lorsque l'alarme retentit, vous pouvez appuyer sur le dessus du réveil à l'avant pour déclencher le rappel d'alarme. Le témoin lumineux zzz s'allume.



Mode d'emploi sans fil

Posez un appareil qui prend en charge la norme Qi au centre d'un socle de charge anti-dérapant. Le voyant lumineux s'allume en blanche pendant la charge et devient vert lorsque l'appareil est complètement chargé. Si le voyant blanc clignote, cela signifie qu'un problème s'est produit. Vérifiez s'il y a des objets métalliques sur le socle de charge sans fil.

Spécifications

Entrée de l'adaptateur: 230V AC 50Hz

Entrée de l'unité principale: DC 12V 1A

Sortie Charge sans fil : 5 W

Dimensions : 156 x 107 x 80mm

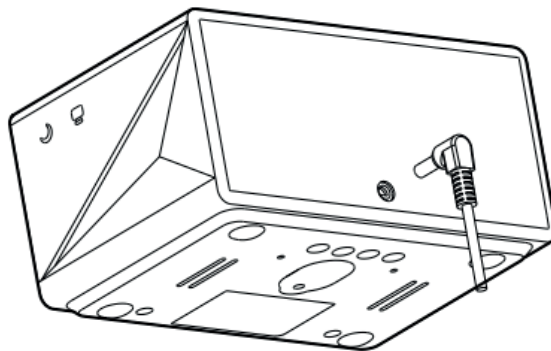
Poids : 585 g

[NL] Veiligheidsvoorschriften

Lees deze veiligheidsvoorschriften door voordat u het apparaat gaat gebruiken, en bewaar ze voor eventuele toekomstige raadpleging.

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met een verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens. Personen die deze handleiding niet hebben gelezen, mogen het apparaat niet gebruiken, tenzij ze aanwijzingen hebben ontvangen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en onder wiens toezicht zij staan.
- Kinderen moeten worden bewaakt om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat moet altijd gemakkelijk toegankelijk zijn.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppelende of spattende vloeistoffen, en met vloeistof gevulde objecten, zoals vazen, mogen niet op het apparaat worden geplaatst.
- Laat altijd een ruimte van minimaal 10 cm rond het apparaat vrij om te zorgen voor voldoende ventilatie.
- Bronnen van open vuur, zoals kaarsen, mogen niet op het apparaat worden geplaatst.
- Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik in een gematigd klimaat.
- LET OP: Wanneer de batterij niet correct is geplaatst of niet wordt vervangen door een batterij van hetzelfde type op een gelijkwaardig product, bestaat er explosiegevaar.
- Stel de batterij niet bloot aan overmatige hitte, zoals zonlicht, vuur, of soortgelijke warmtebronnen.
- Plaats geen verschillende soorten, of oude en nieuwe, batterijen bij elkaar.
- De batterij moet worden geïnstalleerd met de positieve en negatieve polen naar de juiste zijde gericht.
- Als de batterij leeg is, moet hij uit het product worden verwijderd.
- De batterij moet veilig worden afgevoerd. Gebruik ter bescherming van het milieu altijd hiervoor bestemde recyclingbakken (raadpleeg uw verkooppunt).
- De batterij kan niet worden vervangen door de gebruiker, maar alleen door de producent van dit product, de after-sales afdeling of een hiervoor gekwalificeerd persoon.

Bedieningsinstructies

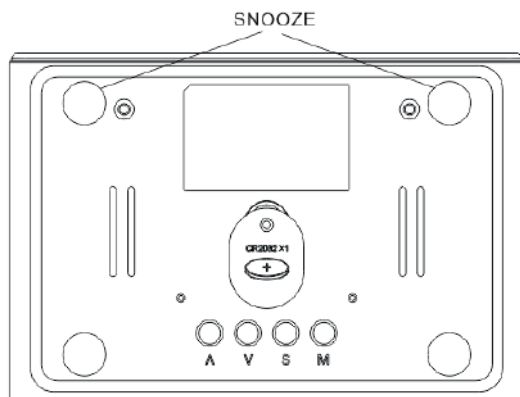


Tijdsweergave/Instelling helderheid nachtlampje

Steek de adapter in het stopcontact. Het VA-display gaat branden. Ook het lampje op de draadloze oplader gaat branden.

Druk kort op  **aan de rechterkant** om het display in te stellen (aan-/uitzetten en helderheid aanpassen).

Druk kort op  om het nachtlampje in te stellen (aan-/uitzetten en helderheid aanpassen).



Gebruiksaanwijzing display

Druk op de **S** knop om te beginnen met de tijdsinstelling;  gaat knipperen. Druk nogmaals op de **S** knop om naar de volgende instelling te gaan; de verschillende instellingen verschijnen in de volgende volgorde: uren, minuten, jaren, maanden, dagen, afsluiten.

Druk op **^** of **V** om de waarde van een instelling te verhogen of verlagen.

Druk in de instelmodus op **M** of doe niets en wacht om weer terug te gaan naar de tijdsweergave.

Druk op **^** om de 12-uurs of 24-uursindeling te selecteren (de standaardinstelling is 12-uursindeling).

Druk op **V** om instelling in Celsius of Fahrenheit te selecteren (de standaardinstelling is Celsius).

Sluimerfunctie en wekker instellen

Druk op de **M** knop om de wekkermodus te openen (het  lampje gaat branden).

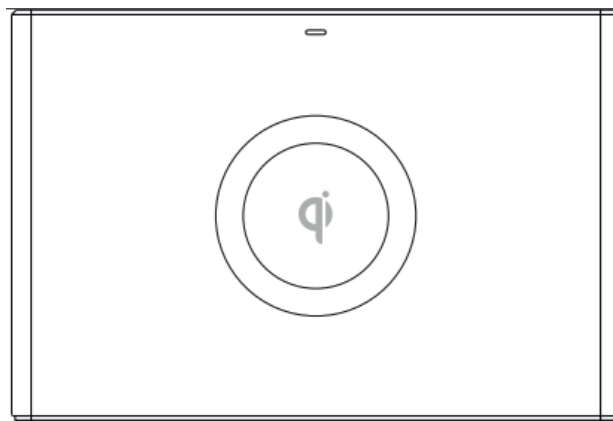
Druk op **^** om de wekker in- of uit te schakelen.  (lampje brandt betekent ingeschakeld).

Druk in de wekkermodus op **S** om de wekker in te stellen. Druk nogmaals op de **S** knop om naar de volgende instelling te gaan; de verschillende instellingen verschijnen in de volgende volgorde: uren, minuten, sluimeren, tijd, afsluiten.

Druk op **^** of **V** om de waarde van een instelling te verhogen of verlagen.

Wanneer de wekker afgaat, drukt u op een willekeurige knop aan de onderkant om de wekker uit te schakelen; u kunt ook niets doen en 1 minuut wachten, de wekker zal vervolgens worden uitgeschakeld.

Wanneer de wekker afgaat, kunt u drukken op de bovenkant van de voorzijde van het apparaat om het sluimeren te starten; het zzz-lampje gaat branden.



Gebruiksaanwijzing draadloze oplader

Plaats een apparaat dat de Qi-standaard ondersteunt in het midden van een antislip matje. Het waarschuwingslampje is tijdens het opladen wit verlicht, en wordt groen wanneer het apparaat volledig is opgeladen. Als het witte lampje knippert, betekent dit dat een probleem is opgetreden: controleer of zich metalen voorwerpen bevinden op de draadloze oplaadmat.

Specificaties

Adapteringang: AC 230V 50Hz

Invoer van het hoofdapparaat: DC 12V 1A

Uitgang voor draadloos opladen: 5W

Afmetingen: 156 x 107 x 80mm

Gewicht: 585g



Ⓢ The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life.

The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.

Ⓓ Das Symbol oben und auf dem Produkt bedeutet, dass das Produkt als Elektro- oder Elektronikgerät eingestuft ist und am Ende seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderem Haus- oder Gewerbemüll entsorgt werden darf.

Die EU-Richtlinie für Elektroaltgeräte wurde erlassen, um Produkte nach den besten verfügbaren Verwertungs- und Recyclingverfahren aufzubereiten und so die Umweltauswirkung zu minimieren, Gefahrenstoffe zu verarbeiten und eine Zunahme von Deponieabfällen zu vermeiden. Informieren Sie sich bei Ihrer zuständigen Behörde über die korrekte Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten.

Ⓕ Le symbole situé au-dessus du produit et sur celui-ci signifie qu'il est classé en tant qu'équipement électrique ou électronique, et qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ou les déchets commerciaux à la fin de sa vie utile. La directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) a été mise en place pour recycler les produits à l'aide des meilleures techniques de récupération et de recyclage afin de réduire l'impact sur l'environnement, de traiter les substances dangereuses et d'éviter le développement des décharges. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut des équipements électriques ou électroniques.

Ⓝ Bovenstaand symbool en het symbool op het product geven aan dat het product is geclassificeerd als elektrische of elektronische apparatuur en niet met het (huishoudelijk) afval mag worden weggegooid. De WEEE-richtlijn (Directive on Waste of Electrical and Electronic Equipment) schrijft voor dat producten gerecycled moeten worden met de best beschikbare herstel- en recycletechnieken om de belasting op het milieu tot een minimum te beperken, gevaarlijke stoffen te behandelen en een grotere afvalberg te voorkomen. Neem contact op met de lokaal verantwoordelijke instanties voor informatie over de correcte afvalverwerking van elektrische of elektronische apparatuur.